



“ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ,”

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

Ἐσωτερικοῦ Δραχ. 50.—
Ἐξωτερικοῦ Δολ. 2.—
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ Δραχ. 5.—

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ :
Χ. ΧΑΝΔΑΝΟΣ
ΔΕΚΑΛΗΜΙΑΣ 56B

Τὰ ἐμβλήματα ἐπ' ὀνόματι τῆς
“Τραπεζιτικῆς.”

Αἱ ἀποδείξεις δέον νὰ φέρωσι
τὴν ὑπογραφήν τοῦ Διαχειριστοῦ
καὶ τὴν σφραγίδα τοῦ Περιόδικου.

Παρακαλοῦνται οἱ κ. κ. Συν-
δρομηταί, ὅπως γεωστοποιῶσιν εἰς
τὰ γραφεῖα τοῦ Περιόδικου πᾶσαν
μεταβολὴν τῆς διευθύνσεώς των

ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ Α.Ε.

Γενικὸς Ἴσολογισμὸς 31 Δεκεμβρίου 1935

Table with columns: ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ, ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ, ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ, Κεφάλαια, Προβλέψεις, Δογαριασμοὶ Τάξεως Χρεώσται, Δογαριασμοὶ Τάξεως Πιστωταί. Includes sub-totals and grand totals.

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΜΕΡΙΔΟΣ «ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ»

Table with columns: ΧΡΕΩΣΙΣ, ΠΙΣΤΩΣΙΣ. Lists various categories of debts and credits with their respective amounts.

ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΕΚ ΔΡΑΧΜΩΝ 2.305.498.53

Table listing the distribution of net profits into various categories like reserves, dividends, and administrative expenses.

Τὸ ἐκ Δρχ. 6.—κατὰ Μετοχὴν μέρημα Χρήσεως 1935, ἐλεύθερον φόρου καθ' ἑαυτὸς προσόδου, πληρωθήσεται μετὰ τὴν ἔγκρισιν τοῦ παρόντος Ἴσολογισμοῦ ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν Μετόχων.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 20ῇ Μαρτίου 1936

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου
Γ. ΙΑΤΡΟΥ

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΣΠΥΡ. Ι. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου
ΣΠ. ΑΛ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

Ἀνακοίνωσις

Ἡ Ἐθνικὴ Κτηματικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος εἶναι ὑποχρεωμένη, κατόπιν τοῦ δημιουργηθέντος θορύβου περὶ τὸ ζήτημα τῶν ἐκτελέσεων εἰς βάρος τῶν ὀφειλετῶν ἐξ ἐνυποθήκων δανείων, νὰ δηλώσῃ ὅτι:

Ἐπὶ συνόλου 15.000 καὶ πλέον δανείων εἰς δραχμὰς καὶ λίρας Ἀγγλίας τόσον τῶν μεταφερθέντων παρ' αὐτῇ ἐκ τῆς

ΤΑ ΝΕΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ ΤΩΝ
ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ
ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Κατὰ τὰς γενομένας ἐσχάτως ἀρχαιεργασίας πρὸς ἀνάδειξιν Δ. Συμβουλίων τῶν Συλλόγων τῶν ὑπαλλήλων Τραπεζῆς Ἑλλάδος, Ἀθηνῶν καὶ Ἀγροτικῆς ἐξελέγησαν οἱ κάτωθι.

1) Διὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου ὑπαλλήλων Τραπεζῆς Ἑλλάδος.
Φωκίων Διακουμπόπουλος Πρόε-

δρος]
Λάμπρος Ἀναγνωστόπουλος
[Ἀντιπρόεδρος
Ι. Ρωσσετίδης Γεν. Γραμματεὺς
Θ. Τζανίδης Ἐφορος
Σύμβουλοι
Ἀλεξ. Πετσάλης
Δ. Παπαδόπουλος
Ι. Μουρέλος
Ἐλλη. Ἰακωβάτου

2) Διὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Συλλόγου ὑπαλλήλων Τραπεζῆς Ἀθηνῶν.
Ὁδυσ. Ζωγράφος Πρόεδρος
Γεώρ. Καβαλίνης Ἀντιπρόεδρος
Γεώρ. Λαμπρινός Γεν. Γραμ.
Νικ. Σοτήριος Ταμίας
Ἡλ. Κουρεντζῆς Ἐφορος
Σύμβουλοι
Ι. Κωστίδης
Κοῦλα Κατογᾶ
Ε. Ἀνδρέου
Γρ. Ζουγανέλης

3) Διὰ τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ὑπαλλήλων τῆς ΑΤΕ.
Γ. Μαραβελάκης Πρόεδρος
Α. Σπυρόπουλος Ἀντιπρόεδρος
Σ. Παπαπολυχρονίου Γεν. Γρ.
Β. Λογοθέτης Ταμίας
Σύμβουλοι
Ν. Χριστοφόρου
Κ. Πάμπανος
Χρ. Παπακωνσταντόπουλος

Η Γ' ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΔΡΟΜΗ ΤΟΥ
ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ
ΕΛΛΑΔΟΣ

30 Μαΐου—1 Ἰουνίου

(Ἁγίου Πνεύματος)

Εἰς

ΣΑΜΟΝ. ΧΙΟΝ, ΜΥΤΙΛΗΝΗΝ
διὰ τοῦ εἰδικῶς ναυλωθέντος ἀτμοπλοίου «ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ» Πληροφορίαι καὶ δηλώσεις συμμετοχῆς εἰς τὸ Κατάστημα τοῦ Συλλόγου (Ἀκαδημίας 56β Τηλ. 27-954) καθ' ἐκάστην 6—9 μ.μ. ἀπὸ τῆς 30 Ἀπριλίου.

Δεδομένης τῆς μεγάλης ζητήσεως εἰσιτηρίων συνιστάται ἡ ἔγκριστος ἐξασφάλισις θέσεων, καθόσον ὁ ἀριθμὸς των, θὰ εἶναι, ὡς πάντοτε, ἀπολύτως ὀρισμένος.

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ

Ἐν τῇ δημοσιευθείσῃ εἰς τὸ φύλλον τῆς «Τραπεζιτικῆς» τοῦ μηνὸς Μαρτίου ἐ. ἔ. διατριβῇ τοῦκ. Παπαλέτσου ὑπό τὸν τίτλον «Σύλλογος καὶ Συλλογικὸν ἐνδιαφέρον» παρεῖσε φησαν εἰς τινὰ μέρη, ἐκ τυπογραφικῆς ἀβλεψίας τὰ κάτωθι λάθη, τὰ ὅποια ἀλλοιώνουν τὸ νόημα τῆς ἐν λόγῳ διατριβῆς.

1) Ἐν τῇ δεκάτῃ παραγράφῳ ἐτέθη ἡ λέξις «ἀντελήφθησαν»

ἀντὶ τῆς ὀρθῆς «ἀντελήφθημεν».
2) Ἐν τῇ 17ῃ παραγράφῳ ἐτέθη ἡ φράσις «σωματεῖον συνεταιρικόν» ἀντὶ τῆς ὀρθῆς «σωματεῖον συντηρητικόν».

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Εὐχαρίστως ἀναγγέλλομεν τὴν ἐκδόσιν καὶ νέας γεωοικονομικῆς μελέτης τοῦ συναδέλφου κ. Γ. Μιστάδη, ἀναφερομένης εἰς τὴν Αὐστραλιανὴν Ὀμοσπονδίαν, τὴν μεγαλύτεραν οἰκονομικὴν δύναμιν τοῦ νοτίου ἡμισφαιρίου. Εἰς τὸ ἐκδοθὲν τεύχος ἐξετάζονται τὰ κάτωθι θέματα: 1) Ἡ φυσικὴ διάπλασις τῆς χώρας. 2) Ἡ ἀφορώντα τὸν πληθυσμὸν (αὐτόχθονα καὶ μὴ) ζητήματα. 3) Ἡ πολιτικὴ ὀργάνωσις (θέσις ἐν τῷ πλαίσῳ τῆς Βρετανικῆς Αὐτοκρατορίας κλπ.) 4) Τὰ δημόσια οἰκονομικὰ ἰδίαι τὰ μεταπολεμικὰ ἐν συγκρίσει ὁμῶς καὶ πρὸς τὰ προπολεμικὰ. 5) Ἡ ἀφορώντα τὰ χρηματικὰ κεφάλαια. 6) Ἡ παραγωγὴ (μεταλλεύματα, κτηνοτροφία, γεωργία καὶ βιομηχανία) καὶ 7) Ἡ ἀφορώντα τὴν ἀτοπλοῖαν ζητήματα ἀπὶ γεωοικονομικῆς ἀπόψεως.

Γενικῶς τὰ ἐρευνώμενα θέματα ἐξετάζονται τόσον ἀναφορικῶς πρὸς τὴν Ὀμοσπονδίαν (Commonwealth) ὅσον καὶ ἀναφορικῶς πρὸς μίαν ἐκάστην τῶν πολιτειῶν (States).

























ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1935

(Είς χιλ., Έλβετ. Φράγκων)

Main balance sheet table with columns for ENERGETIKON and PΑΘΗΤΙΚΟΝ. Includes sub-sections for I. Κίνησης εμπορευμάτων και υπηρεσιών and II. Κίνησης κεφαλαίων.

ρασαν κατά το 1935 συνάλλαγμα αξίας 136.870.980 (Ξ ών Ξξ εξαγωγών 49.365.419 F.S.)

Ός προκύπτει εκ του εν τέλει παρατιθέμενου Γ' Πίνακος κατά το έτος 1935 ή Τράπεζα ηγόρασε συνάλλαγμα 99.067.721 F.S. επώλησε δέ 120.830.293 F.S.

Έκ του ποσού του συναλλάγματος το οποίο διαθέτει το Έλληνικόν Δημόσιον και το οποίο αντιπροσωπεύει τὰ 26ο)ο του συνολικού πωληθέντος υπό της Τραπέζης συναλλάγματος...

Η ανισοκείμενα παθητικού και ενεργητικού, παρουσιάζουσα έλλειμμα το οποίο εκάλυφθη κυρίως δια της μειώσεως του είς χρυσόν ή συνάλλαγμα αποθέματος της Τραπέζης...

ΝΟΜΙΣΜΑ

Όσον άφορᾷ την θέσιν του έθνικού μας νομίσματος κατά το έτος 1935 εκ του κατωτέρω παρατιθέμενου πίνακος, είς όν αναγράφεται ό μηνιαίος μέσος της δραχμής...

Table showing monthly exchange rates for F.S., F.F., £ and \$ from January to December.

Προς εξασφάλισιν της στοθερότητος της αξίας του καλύμματος της δραχμής το μέγιστον μέρος τούτου έχει ήδη ως γνωστόν μετατραπή είς αχτούσιον χρυσόν...

Όσον άφορᾷ την λεπτομερεστέραν κίνησιν άγοράς και πωλήσεως συναλλάγματος αυτή αναλύεται ως ακολούθως :

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΑΓΟΡΩΝ

Table detailing the analysis of purchases (ΑΓΟΡΩΝ) for various categories like Ελληνικόν Δημόσιον, Τοκομερίδια, etc.

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Table detailing the analysis of sales (ΠΩΛΗΣΕΩΝ) for various categories like Ελληνικόν Δημόσιον, Εμπόριον δι' εισαγωγάς, etc.

Έκ του πίνακος τούτου αξιοσημείωτος είναι ή αύξησις του διατεθέντος δια την εισαγωγήν σίτου συναλλάγματος άνελθόντος είς 13.632.975 F.S. κατά το 1935

ΣΧΕΣΙΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΟΛΟΥ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟ ΑΠΟΘΕΜΑ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Large table showing the relationship between circulation and total liabilities towards the bank's reserve, broken down by month from December 1934 to December 1935.

Έκ των υποχρεώσεων ύψεως του άνω πίνακος έχουν άφαιρεθῆ αι προς το Δημόσιον προκαταβολαι επί του μέρους εκείνου των καταθέσεων του Διεθνούς Οικονομικού Έλέγχου...

Η μειώσις του είς χρυσόν αποθέματος της Τραπέζης όφειλεται κατά το μέγιστον μέρος είς την μείωσιν της προσφοράς και ούχι είς την αύξησιν της ζήτησεως.

α) Η κατά τα έτη 1933 και 1934 προεξόφλησις τμήματος της εισαγωγής συναλλάγματος, όπερ είς όμαλὰς συνθήκας θα έπαυματοποιείτο κατά το 1935.

β) Η κατά το λήξαν έτος επικρατήσασα όλως έκτακτός πολιτικῆς άνωμαλία, ήτις δέν ιδύνατο παρὰ να ανακόπη πάσαν πρόθεσιν μετατροπῆς διαθεσίμων εν τῇ αλλοδαπῇ...

γ) Η ενίσχυσις των εξαγωγών ήμῶν είς χώρας μεθ' ών συνδεόμεθα δια συμβάσεων ανταλλαγῶν και ή αύξησις του ενεργητικού ήμῶν ύπολοίπου είς νόμισμα των χωρών τούτων.

δ) Η είς ευρύτεραν πως κλίμακα λειτουργία έλευθέντος άγοράς, ήτις δια της παρανόμου άγοραπωλησίας συναλλάγματος τροφοδοτεί την παράνομον συναλλαγήν μετὰ της αλλοδαπῆς...

δη, είς την καταστρατήγησιν των νόμων περι συναλλάγματος δέν απέχει ήθικῶς από την εν πολέμῳ προδοσίαν των έθνικῶν συμφερόντων.

Ποιούμεθα θερμὴν έκκλησιν προς τὸν εργαζόμενον πληθυσμὸν να θελήσῃ να αντιληφθῆ ότι μόνον ήπειθαρχία προς τοὺς νόμους δύναται να άσφαλίσῃ την οικονομίαν της χώρας από των άπειλούντων αυτήν κινδύνων.

Ό κατατέρω παρατιθέμενος πίναξ δεικνύει την κατά το έτος 1935 κίνησιν του καλύμματος, των παρὰ τῆ Τραπέζης της Ελλάδος καταθέσεων των άλλων τραπεζῶν...

Table showing deposits and circulation for various banks in Greece from December 1934 to December 1935.

(1) Έκ του ποσού του διατεθέντος προς κάλυψιν των αναγκῶν του Δημόσιου F.S. 18.889.000,— αντιπροσωπεύουσι το διατεθέν συνάλλαγμα προς έξυπηρέτησιν του Δημόσιου Χρέους.









ΤΑ ΚΥΡΙΩΤΕΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ

ΚΑΠΝΟΣ - ΣΤΑΦΙΣ - ΕΛΑΙΟΛΑΔΑ - ΣΙΤΟΣ - ΚΑΦΕΣ - ΒΑΜΒΑΞ Κ. Τ. Α.

ΣΙΤΟΣ
Η στατιστική κατάσταση του είδους
εν Αργεντινή ητο κατά τα μέσα του
Μαρτίου η εξής:

Ειστάς
Ειστάς Ηνωμένες Πολιτείας η έσο-
δεία χειμερινού σίτου αναπτύσσεται
κανονικά.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΙΤΑΓΟΡΑ
Εκ των 192.000 τόνων έγχωρίου σί-
του οής η ΚΕΠΕΣ συνεκέντρωσε κατά
το 1935, καθάρωσε να διαθέσει μέχρι
μέσον Μαρτίου διατάνεπιμενίων μύλων
115.000 τόνους

ΣΑΚΧΑΡΕΙΣ
Κατ' έκτίμησιν Lamborn et Co. η
παγκόσμιος σακχαροπαγωγή 1935-36
υπολογίζεται εις 27.654.000 long tons
(εις 27.651.000 long tons κατ' εκτίμησιν
του Dyer) εναντι 26.191.000 long tons
παρογωγής 1934-35

ΚΑΦΕΣ
Κατ' όλον τον μήνα Μάρτιον τὸ
Χρηματιστήριον Νέας Υόρκης εσημείω
σε σταθεράν ανατιμητικήν τάσιν

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗΝ ΝΩΠΩΝ ΚΑΡΠΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ Α. Ε.

Έτος 4ον τῆ 31ῆ Δεκεμβρίου 1935

Table with 3 columns: Description, Amount, and Total. Includes sections for ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ, ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ, ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ, and ANALYSIS LOGARIASMOY.

Table with 3 columns: Description, Amount, and Total. Includes sections for Μετοχικόν κεφάλαιον, ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ, ΚΕΡΔΗ & ΖΗΜΙΑΙ, and Ο ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ.

Advertisement for Yfasmatemporiki Etaireia Adelfoi M. Ghegoriadi A.E. (Cement and Building Materials). Includes company address in Athens, telephone numbers, and details about cement products like 'Tsimenta Olympos'.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ - ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΙ - ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

ΥΠΟΛΟΙΠΑ ΚΛΗΡΙΓΚ 31 3 1936

Table of international remittances (κλήριγκ) from Germany, Finland, Greece, Italy, etc.

Table of international remittances (κλήριγκ) from Turkey, Romania, and others.

ΣΥΓΚΡΙΣΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Table comparing the financial state of the Bank of Greece from 1933 to 1936.

Table showing exchange rates and international remittances in drachmas.

ΑΙ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΤΡΑΠΕΖΑΙ
Παραθέτομεν κατωτέρω συγκριτικώς τούς κυριωτέρους λισμούς των...

Table showing available funds (διαθέσιμα) and assets (αξία) of banks in Greece.

Table showing deposits (τοποθετήσεις) and loans (δάνεια).

Table showing assets (καταθέσεις) and liabilities (χρέωσις) of banks.

θέσεων.
Από το 1934 μέχρι 1935 μειώθησαν οι καταθέσεις κατά 174,6 εκατ...

Table showing the composition of deposits (καταθέσεις).

Ο ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΤΗΣ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Το Συμβούλιον της Αγροτικής Τραπεζής ανέκρινε τον υπό της Διοικήσεως υποβληθέντα Ισολογισμόν...

Το Συμβούλιον ανέκρινε τον υπό της Διοικήσεως υποβληθέντα Ισολογισμόν...

ΓΕΝΙΚΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΝΩΝΥΜΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ."

Έτος 12ον. Κατάσταση της 31ης Δεκεμβρίου 1935

Main financial statement table for the company, including assets, liabilities, and reserves.

ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΜΕΡΙΔΟΣ

Table detailing the breakdown of shares and dividends for shareholders.

«ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΙΑ»

Table detailing profits and losses for the company.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Η εν τῷ χρηματιστηρίῳ ἐπικρατοῦσα ἀπραξία διτηρήθη μέχρι τέλους τοῦ παρελθόντος Μαρτίου...

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΘΑΡΩΝ ΚΕΡΔΩΝ ΔΡΑΧ. 4.009.551.20

Table detailing the distribution of profits (καθαρά κέρδη) to shareholders.

